

NO BRUKSANVISNING

Montering

Før montering må bade felg og felgtape være rene og uten smuss og fett (fortrinnsvis Clean Star rensemiddel!) Innsiden av felgen må ikke ha noen spisse deler!

Fig. 1 Fest og senterer tapen på felgen. IKKE STREKK TAPEN! Tapen må gå rundt hele felgen uten å la det bli luftbobler i den. Start med å feste tapen omtrent 1 cm (3/8 tommen) foran ventilhullet.

Fig. 2 La det være igjen 2,5 cm/1 tommen overlapp når du klipper av tapen.

Fig. 3 Stikk hull i tapen for å lage en åpning til ventilen.

Fig. 4 Monter ventilkjernen med den medfølgende ventilnøkkelen. Legg gummi-forsegling på ventilen og før den inn gjennom åpningen i felgtapen fra siden med høyest kanter. Monter felgtapen med ventili på forsiden. Påse at den lengste siden av den rektangulære enden er parallell med felgprofilens aksel. Trykk enden av ventilen hardt mot felgen med en hånd, og stram til felgmutteren godt med den andre hånden.

Fig. 5 Senterer felgtapen og trekker den jevnt rundt hele felgens omkrets med en stump gjenstand. Trykk til tapen rundt felgen med fingrene, slik at den dekker hele felgprofilen.

Fig. 6 Monter slängeløst Supra-dekk (START FRA VENTILEN). Trykk vulsten sammen langs hele omkretsen og påse at den plasseres ordentlig mellom kanten på felgtapen/ventilen og felgen. Fyll luft i dekket (1,2x av trykket som er oppgitt på dekket) slik at vulsten passer perfekt og låser mot felgen langs hele omkretsen. Stram til felgmutteren med passende nøkkel. Slipp luften ut av dekket.

Fig. 7 Rist flasken med Super Seal Star skikkelig (min. 20x) innl ingen sedimenter er synlige på bunnen.

Fig. 8 Hold flasken med Super Seal Star med bunnen ned og koble til ventilen. Snu hjulet 180°.

Fig. 9 Tilfør Super Seal Star gjennom ventilen ved å trykke på flasken (½ flasken = 60 ml per dekk). Vri hjulet 180° slik at bunnen på flasken er nedover igjen og ta flasken av.

Fig. 10 Skru los ventilkjernen med den medfølgende nøkkelen, rens med Clean Star, og skru inn ventilen igjen. Fyll passelig med luft i dekket og sett på en ventilhette.

Fig. 11 Snurr hjulet rundt (stakke, min. 10x) og vend det til begge sider mens det snurrer (omlag 90° til hver side) slik at det tilstrekkelig med Super Seal Star kommer til i dekkets sidevegger.

Fig. 12 Fyll luft til opplyst lufttrykk og sykle minimum 0,5 km.

Dersom det etter noen få timer viser seg at dekket lekker luft, tilsettes det en liten mengde med Super Seal Star for å oppnå full tetning og beskyttelse.

Advarsler

BENYTT VÆKSESETTET MED VISTE 17C – 20C FELGER

1 flaske med Super Seal Star = omtrent 2 dekk (maks bredde 26 x 2,10" for MTB)

Fyll Super Seal Star på nytt etter 3 – 12 måneder.

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Vasken inneholder latex.

Oppbevarings utligningelig for barn

Ikke sveig tetningsmasse

Tetningsmassen fryser ikke

Tetningsmassen kan brukes sammen med CO2

PL INSTRUKCJA UŻYCIĄ

Montaż

Przed montażem należy usunąć kurz i tłuszczyk (najlepiej przy użyciu preparatu Clean Star) zarówno z obręczy rowerowej, jak i podkładki! Obręcz rowerowa od wewnętrznej strony nie może mieć żadnych ostrych występow!

Ryc. 1 Przykleić taśmę klejącą na obręcz i wyskoczyć ją. NIE NAPINAĆ – taśma musi naśladować formę obręczy, będą pęcherzyków powietrza! Należy nakleić 1 cm (3/8 cala) przed otworem na wentyl.

Ryc. 2 Przytnij taśmę = pozostaw ok. 2,5 cm (1 palec). Zdejmij z taśmy papierową warstwę.

Ryc. 3 Do taśmy przyczep otwór na wentyl.

Ryc. 4 Przy pomocy klucza zamontuj wkładkę wentylu. Umieść na wentylu gumową uszczelkę i wsuń wentyl do otworu w podkładce obręczy od strony wyższych występow wkładki. Założ wkładkę obręczy z wentylem na obręcz. Prostokątna gumowa część wentylu musi być równo bokiem downoległa do osi profilu obręczy. Jedną ręką naklej taśmę, drugą ręką naciskaj stopę wentylu jak najmocniej do obręczy, a drugą ręką jak najbardziej dokręć nakrętkę obręczy.

Ryc. 5 Wkładkę po obwodzie wyskoczyć i równomiernie nacisnąć za pomocą tegoż narzędzia. Mocno palcami na wszystkich miejscach docisnąć tak, aby naśladowała cały profil obręczy.

Ryc. 6 Nalożyć oponę (ZACZNIJ OD WENTYLU). Stopki ścisnąć do siebie po całym obwodzie felgi langs hele omkretsen. Stram til felgmutteren med passende nøkkel. Slipp luften ut av dekket.

Fig. 7 Rist flasken med Super Seal Star skikkelig (min. 20x) innl ingen sedimenter er synlige på bunnen.

Fig. 8 Hold flasken med Super Seal Star med bunnen ned og koble til ventilen. Snu hjulet 180°.

Fig. 9 Tilfør Super Seal Star gjennom ventilen ved å trykke på flasken (½ flasken = 60 ml per dekk). Vri hjulet 180° slik at bunnen på flasken er nedover igjen og ta flasken av.

Fig. 10 Skru los ventilkjernen med den medfølgende nøkkelen, rens med Clean Star, og skru inn ventilen igjen. Fyll passelig med luft i dekket og sett på en ventilhette.

Fig. 11 Snurr hjulet rundt (stakke, min. 10x) og vend det til begge sider mens det snurrer (omlag 90° til hver side) slik at det tilstrekkelig med Super Seal Star kommer til i dekkets sidevegger.

Fig. 12 Fyll luft til opplyst lufttrykk og sykle minimum 0,5 km.

Dersom det etter noen få timer viser seg at dekket lekker luft, tilsettes det en liten mengde med Super Seal Star for å oppnå full tetning og beskyttelse.

Uwaga

BENYTT VÆKSESETTET MED VISTE 17C – 20C FELGER

1 flaske med Super Seal Star = omtrent 2 dekk (maks bredde 26 x 2,10" for MTB)

Fyll Super Seal Star på nytt etter 3 – 12 måneder.

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Vasken inneholder latex.

Oppbevarings utligningelig for barn

Ikke sveig tetningsmasse

Tetningsmassen fryser ikke

Tetningsmassen kan brukes sammen med CO2

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

PT MANUAL

Montagem

Antes da montagem, tanto a jante do pneu como a fita da jante devem estar isentas de sujidade e gordura (de preferência utilize o agente Clean Star) e a parte interior da jante deve estar isenta de quaisquer partes afiadas!

Fig. 1 Cole e centre a fita azul na jante. NÃO ESTIQUE A FITA! A fita deve percorrer a jante sem ficar por bolhas de ar. Comece a colar a fita a aproximadamente 1cm (3/8 polegadas) na frente do orifício na válvula.

Fig. 2 Corte a fita-cola deixando 2,5 cm/1 polegada de sobreposição.

Fig. 3 Fure a fita-cola para criar uma abertura para a válvula.

Fig. 4 Monte o núcleo da válvula com a chave da válvula facultada. Coloque um vedante de borracha e insira a válvula no orifício da abertura, na fita da jante de borracha a partir do lado com rebordo maior. Monte a fita da jante com a válvula na jante. Certifique-se de que o lado maior da válvula está alinhado com a base da válvula retangular está paralela ao eixo de perfil da jante. Prima bem a extremidade base da válvula na jante com uma mão e aperte bem a porca da jante com a outra mão.

Fig. 5 Centre a fita na jante e estique de forma igual em e redor de todo o perímetro da jante. Mocno palcami na wszystkich miejscach docisnąć tak, aby naśladowała cały profil obręczy.

Ryc. 6 Nalożyć oponę (ZACZNIJ OD WENTYLU). Stopki ścisnąć do siebie po całym obwodzie felgi langs hele omkretsen. Stram til felgmutteren med passende nøkkel. Slipp luften ut av dekket.

Fig. 7 Rist flasken med Super Seal Star skikkelig (min. 20x) innl ingen sedimenter er synlige på bunnen.

Fig. 8 Hold flasken med Super Seal Star med bunnen ned og koble til ventilen. Snu hjulet 180°.

Fig. 9 Tilfør Super Seal Star gjennom ventilen ved å trykke på flasken (½ flasken = 60 ml per dekk). Vri hjulet 180° slik at bunnen på flasken er nedover igjen og ta flasken av.

Fig. 10 Skru los ventilkjernen med den medfølgende nøkkelen, rens med Clean Star, og skru inn ventilen igjen. Fyll passelig med luft i dekket og sett på en ventilhette.

Fig. 11 Snurr hjulet rundt (stakke, min. 10x) og vend det til begge sider mens det snurrer (omlag 90° til hver side) slik at det tilstrekkelig med Super Seal Star kommer til i dekkets sidevegger.

Fig. 12 Fyll luft til opplyst lufttrykk og sykle minimum 0,5 km.

Dersom det etter noen få timer viser seg at dekket lekker luft, tilsettes det en liten mengde med Super Seal Star for å oppnå full tetning og beskyttelse.

Ryc. 12 Doregulować do wymaganej wartości i przejechać się na rowerze (min. 0,5 km). Jeśli po kilku godzinach jest widoczny ubytek powietrza, należy uzupełnić małą ilość preparatu Super Seal Star w celu osiągnięcia pełnej szczelności.

Uwaga

ZESTAW JEST PRZEZNACZONY DLA OKREŚLONYCH TYPÓW OBRĘCZY W ROZMIARZE 17C-20C
1 butelka Super Seal Star = ok. 2 opony (maks. szer. 26 x 2,10" para MTB)
Co 3-12 miesięcy uzupełniać Super Seal Star.

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Produkt zawiera latex.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Nie połkać!

Nie ingeruj w selange

O selante não contém

O selante é compatível com CO2

RO MANUAL

Montaj

Înainte de asamblare, atât janta anvelopei, cât și banda de protecție a jantei trebuie să fie curățate de orice murdărie și grăsimi (de preferință agent Clean Star)! Partea interioară a jantei trebuie să nu aibă nicio componentă ascuțită!

Fig. 1 Aplicați și centrați banda adezivă pe jantă. NU ÎNTINDEȚI BANDA! Banda trebuie să se ruleze în jurul jantei, fără bule de aer. Începeți să aplicați banda de aprox. 1 cm (3/8 inch) în fața orificiului din supapei.

Fig. 2 Taiati banda adezivă lăsând în același timp o suprapunere de 2,5 cm/1 inch.

Fig. 3 Străpungeți banda adezivă pentru a crea un orificiu pentru supapă.

Fig. 4 Montați mijlocul supapei cu cheia pentru supapă furnizată. Puneți garnitura de cauciuc pe suprafața inferioară a supapei în orificiul benzii de protecție a jantei de pe partea cu muchiile mai înalte. Montați banda de protecție a jantei cu supapa în jantă. Asigurați-vă că partea mai înaltă a capătului dreptunghiular inferior al supapei este paralelă cu axa profilului jantei. Apăsati tare capătul inferior al supapei spre jantă cu o singură mână și strângeți tare piulița jantei cu cealaltă mână.

Fig. 5 Centrați banda de protecție a jantei și întindeți-o în mod egal în jurul întregului perimetru al jantei, cu un obiect contondent. Apăsati banda cu degetele în jurul jantei, astfel încât să acopere întregul profil al jantei.

Fig. 6 Monte o pneu Tubeless Supra (COMECE A PARTII DE LA SUPAPĂ). Apăsati tâlpile de anvelopă într-o pestă celălalt în jurul întregului perimetru, asigurându-vă că acestea sunt plasate corespunzător inute muchiile laterali de protecție a jantei/supapei și supapă. Umflați anvelopa (1,2x la presiunea prevăzută pe peretele lateral), astfel încât tâlpile de anvelopă să se potrivească perfect și să se închidă în jurul întregului perimetru al jantei. Strângeți piulița jantei cu cheia corespunzătoare. Dezumflați anvelopa.

Fig. 7 Agitați corespunzător flaconul Super Seal Star (de min. 20 de ori), astfel încât să nu se observe niciun sediment în partea de jos.

Fig. 8 Mențineți o base da garrafa Super Seal Star para baixo na válvula. Gire a roda 180°.

Fig. 9 Aplique o Super Seal Star através da válvula ao pressionar a garrafa (½ da garrafa = 60 ml por pneu). Gire a roda 180° para que o fundo da garrafa esteja virado para baixo e removido.

Fig. 10 Desparafuse o núcleo da válvula com a chave facultada, limpe a gordura com o Clean Star e insira a válvula na válvula. Encha e insira uma tampa da válvula.

Fig. 11 Gire a roda (lentamente, min. 10x) e incline para os lados enquanto gira (cerca de 90° para cada lado) de modo que o Super Seal Star pegue nas laterais do pneu em quantidade suficiente.

Fig. 12 Stabilii presiunea necesară a anvelopei și plimbați-vă cu bicicleta (min. 0,5 km). Se houver perda de ar evidente após algumas horas, adicione uma pequena quantidade de Super Seal Star para obter isolamento total e proteção.

Atenție

UTILITAZI SETUL DE LICHIDE CU 17C – 20C RIMS PREZENTAT
1 flacon de Super Seal Star = aprox. 2 anvelope (lățime max. 26 x 2,10" pentru MTB)

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Produsul conține latex.

Manteha fora do alcance de crianças

Não ingerir o selante

O selante não contém

O selante é compatível com CO2

RU ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ

Монтаж

Перед монтажом необходимо очистить от остатков смазки и пыли (лучше всего средством «Clean Star»), как обод, так и внутреннюю обода! Обод не должен иметь с внутренней стороны никаких острых выступов!

Рис. 1 Наклеить клеящую ленту на обод и отцентровать ее. НЕ НАТЯГИВАТЬ – клеящая лента должна копировать профиль обода без воздушных пузырьков! Начать наклеивать ленту прибл. в 1 см (3/8 дюйма) перед отверстием для вентиля.

Рис. 2 Отрезать клеящую ленту = переклеть прибл. 2,5 см (1 дюйм). Снять с ленты бумажный слой.

Рис. 3 В клеющей ленте сделать отверстие для вентиля.

Рис. 4 При помощи ключа установить вкладыш вентиля. Надеть на вентиль резиновое кольцо с помощью ключа. Одной рукой прижать основание вентиля как можно сильнее к ободу, а другой рукой как можно сильнее затянуть гайку обода.

Рис. 5 Вкладыш по контуру отцентровать и равномерно натянуть при помощи тупого предмета. Хорошо прижать его пальцами на всех местах так, чтобы он копировал весь профиль обода.

Рис. 6 Установить велосипун (НАЧАТЬ ОТ ВЕНТИЛЯ). Посадочные края прижимать друг к другу по всему контуру и проверить их вхождение в канавки на вкладыше и между вентиляем и ободом. Накатать на 1,2 полного давления, указанного на боковине так, чтобы посадочные края велосипуна равномерно защелкнулись по всему контуру. Новая затяжка рукой как можно сильнее гайку обода (можно также воспользоваться соответствующим ключом).

Рис. 7 Взбалтыванием интенсивно перемешать Super Seal Star (мин. 20 раз) – на две минуты не должно быть видимого осадка.

Рис. 8 Флашю насадите дном вниз на вентиль. Повернуть колесо на 180°.

Рис. 9 Через вентиль ввести (сжатием боков флашю) Super Seal Star в велосипун (½ флашюка = 60 мл на 1 велосипун). Колесо повернуть на 180°, и снять велосипук с вентиля.

Рис. 10 При помощи ключа для вентиля снять вкладыш вентиля, обезжирить средством «Clean Star» и снова установить. Накатать велосипун и установить колпачок.

Рис. 11 Медленно поворачивать колесо в обе стороны (мин. 10 раз подряд) и во время поворачивания отклонять колесо в стороны (в обе стороны прибл. На 90°) так, чтобы средство «Super Seal Star» попало в достаточном количестве и на боковые поверхности шины.

Рис. 12 Довести давление до требуемого значения и проехать на велосипеде (мин. 0,5 км). Если через несколько часов будет очевидна большая утечка воздуха, необходимо дополнить небольшое количество средства Super Seal Star для достижения полной герметичности.

Upozornenie

SÚPRAVA JE URČENÁ NA VYOBRÁZENÉ TYPY RÁFIKOV v rozmere 17C – 20C
1 fľaštička Super Seal Star = cca 2 plášte (max. šírka 26 x 2,10" pre MTB)

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Produkt obsahuje latex.

Udržujte izven dosegaja otrok!!!

Neprehajajte!

Ne zmurzte!

Kit je kompatibilan s CO2.

Шпаклевка совместима с CO2

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Montáž

Pred montážou je nutné zbaviť masťoty a prachu (najlepšie Clean Star) tak ráfik, ako aj ráfikový vložku! Ráfik nesmie mať z vnútornej strany profilu žiadne ostré výstupky!

Obř. 1 Nalepte lepiacu pásku na ráfka vycentrujte ju. NENAPINAŤE – lepiaca páska musí kopirovať profil platišča bez vzduchových bublín! Začnite lepiť pásku ca 1 cm (3/8 palca) pred otvorom na ventili.

Obř. 2 Odstrihne lepiacu pásku = presegaňte približno 2,5 cm. S traku sнемите папири слой.

Obř. 3 Do lepiacej pásky prepichnete otvor na ventili.

Obř. 4 Pomocou kľučka na ventili namontujte vložku ventila. Nasadte na ventili gumové tesnenie a zasunte ventilo do otvoru v ráfikovej vložke zo strany vyšších výstupkov vložky. Nasadte ráfikový vložku s ventilom do ráfika. Obodžníková gumová pátková časť ventilu musí byť dlhšou stranou vložke z obojho profilu platišča. Z eno roko pritisnite na peto ventila čímbolj močno na platišče, z drugo roko pa čímbolj privijte maticu platišča.

Obř. 5 Vložku po obvode vycentrujte a rovnomerne napnite pomocou tupého predmetu. Pevne ju prstami na všetkých miestach pritlačte tak, aby kopirovala celý profil ráfika.

Obř. 6 Nasadte plášť kolesa (ZAČNITE OD VENTILU). Pátky stlačte k sebe po celom obvode a kontrolujte ich zapadnutie do výstupkov na vložke a medzi ventili a ráfik. Nahustite na 1,2-násobok hustičného tlaku, navedeného na bočníci tak, aby pátky plášťa rovnomere zasokčili po celom obvode. Znovu dotiahnite rukou čo najviac ráfikový maticu (je možné použiť i zodpovedajúci kľúč). Plášť spusťte.

Obř. 7 Trepaním intenzívne premiešajte Super Seal Star (min. 20x) – nesmí byť na dne fľaše viditeľné usadeniny.

Obř. 8 Fľašu nasadte dnom dole na ventili. Otočte koleso o 180°.

Obř. 9 Ventilom aplikujte (stlačením bokov flášky) Super Seal Star do plášťa kolesa bicykla (½ fláštky = 60 ml na 1 plášť). Koleso otočte o 180° a fľašu zložte z ventila.

Obř. 10 Pomocou kľučka na ventili demontujte vložku ventila, razmastite Clean Starom a znovu namontujte. Nahustite plášť a nasadte číapčko.

Obř. 11 Pomaly točte koleso na obe strany (min. 10x dokola) a počas točenia koleso vychylujte do strán (na obe strany cca 90°) tak, aby sa Super Seal Star dostal v dostatočnom množstve i na boky plášťa.

Obř. 12 Pri pomoci kľučka dla ventila sníťť vkladny ventila, odfajčeriť stredstvom «Clean Star» a снова ustanoviti. Nakat'ť velošipun i ustanoviti kolpáčok.

Obř. 11 Медленно поворачивать колесо в обе стороны (мин. 10 раз подряд) и во время поворачивания отклонять колесо в стороны (в обе стороны прибл. На 90°) так, чтобы средство «Super Seal Star» попало в достаточном количестве и на боковые поверхности шины.

Obř. 12 Довести давление до требуемого значения и проехать на велосипеде (мин. 0,5 км). Если через несколько часов будет очевидна большая утечка воздуха, необходимо дополнить небольшое количество средства Super Seal Star для достижения полной герметичности.

Opozorilo

SET JE NAMENJEN ZA PRIKAZANE TIPE PLATIŠČ v dimenzijah 17C – 20C
1 doza Super Seal Star = cca 2 plášte (max. šírka 26 x 2,10" pre MTB)

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

60 ml	26"
70 ml	27,5"
80 ml	29"

Produkt obsahuje latex.

Udržujte izven dosegaja otrok!!!

Neprehajajte!

Ne zmurzte!

Kit je kompatibilan s CO2.

SL NAVODILO ZA UPORABO

Montaža

Pred montažo temeljito razmastite in očistite prah (najbolje s Clean Star) tako platišče, kot tudi vložki! Platišče mora biti z notranje strani povsem gladko!

Slika 1 Nalepite lepljivi trak na ráfka vycentrujte ju. NE NAPENJAJTE – lepljivi trak mora kopirati profil platišča brez zračnih mehurčič! Trak lepite približno 1cm pred odprtino za ventil.

Slika 2 Odrežite lepljivo pásku = presegaňte približno 2,5 cm. S traku sнемите папири слой.

Slika 3 V lepljivi trak izvrtajte odprtino za ventil.

Slika 4 S ključem za ventil montirajte vložek ventila. Na ventili namestite gumijasto tesnilo in ventili napeljite v odprtino v vložku platišča na strani višjih izboklin vložka. Namestite vložek platišča z ventilom v vložku. Pravokotno gumijasti petni del ventila mora biti z daljšo stranjo vzporedno z oboj profile platišča. Z eno roko pritisnite na peto ventila čímbolj močno na platišče, z drugo roko pa čímbolj privijte matico platišča.

Slika 5 Vložku po obvodu vycentrujte a rovnomerne napnite pomocou tupého predmetu. Trdno jo s prsti na vseh mestih pritisnite tako, da kopira cel profil platišča.

Slika 6 Namestite plášť (ZAČNITE Z VENTILOM). Pete pritisnite okolo do druge po celom obvodu in preverite, če so pravilno zaskočili v izbokline na vložku med ventili in platišče. Napolnite na 1,2x polnihega tlaku, navedenega na bočníci tak, da bodo pete platišča enakomerno sovpadle po celom obvodu. Ponovno privijte z roko matico platišča do konca (lahko uporabite ustrezen kľuč). Plášť spusťte.